

Sophokles, *Elektra* / Text 2.2 (Elektra hofft auf Orest), Verse 282 – 309

- (282) δύσμορος, ον – elend, unglücklich
κατὰ στέγας – „das, was im Haus passiert“
- (283) τήκω – schmelzen, auflösen (*Warum hier Perfekt?*)
ἐπι-κωκύω – dazu beklagen
- (284) δυστάλας, αἶνα, ἀν – höchst unglücklich, elend
ἡ δαίτη – das Opfer- od. Festmahl (nimmt Vers 280 auf; auch verknüpft mit V.203ff)
ἐπώνυμός, ον τινος – nach etwas benannt
- (285) * πάρα (= πάρεστιν [Akzent beachten!]) – es ist möglich, erlaubt / ἄ V. 308
- (288) * ἐξ-ονειδίζω – (hier) beschimpfen
- (287) λόγοισι (relativierend) – „den Worten nach“ (aber nicht in den Taten)
- (289) τό μῖσημα, ατος (τό μῖσος) – „Gegenstand des Hasses“: Scheusal, Gräuel
μόνος, α, ον – allein, einsam
- (290) * τό πένθος, ουσ – die Trauer
* ὁ βρότος, ου – der Sterbliche
- (291) ὄλλυμι – zugrunde gehen (ὄλοιο: 2. Sg. Fut. Optativ / ohne ἄν = Wunsch)
ὁ γόος, ου – (Weh-) Klage
- (292) ἀπαλλάσσω – befreien
οἱ κάτω θεοί – die Unterwelt-Götter (= die Rachegötter)
- (293) * ἐξ-υβριζώ – „frech sein“, freveln
κλύω τί τινος – etw. von jmd. erfahren
- (294) τηνικαῦτα – da, dann, zu dieser Zeit
* ἐμ-μανής, ον – rasend, von Sinnen
- (295) παραστᾶσ[α] Ptz. fem. von παρίστημι (danebenstellen) / „coming up to her in a threatening manner“ (JEBB, *ad locum*)
- (297) ὑπ-εξ-τίθημι – heimlich wegschaffen [lassen]
- (298) * [δίκην] τίνω – [Strafe] büßen, bezahlen

Sophokles, *Elektra* / Text 2.2 (Elektra hofft auf Orest), Verse 282 – 309

- (299) ὑλακτέω – bellen
ἐπι-οτρύνω – ermuntern, zustimmen, beipflichten
σὺν ... πέλας ... αὐτῇ – „zusammen [und] nahe bei ihr“
- (300) κλεινός, α, ον – ruhmvoll
* ὁ νυμφίος, ου – Bräutigam, junger Ehemann
- (301) ὀ/ή ἀναλκῆς/ις – Feigling
* ἡ βλάβη – Schaden, Unheil
- (303) προσ-μένω – warten, erwarten
- (304) ὁ παυστήρ, ἦρος {τινός} – Erlöser {von}
ἐφ-ήξειν ᾗ ἦκω
* τάλας, αйна, αν – leidvoll, unglücklich
- (305) μέλλω – vorhaben
- (306) * ἡ ἐλπίς – Hoffnung
* δια-φθείρω – zerstören
- (308) εὐσεβέω – fromm sein, geziemtes Verhalten zeigen
- (309) ἐπι-τηδεύω – sich bemühen, eifrig verrichten, ins Werk setzen

* = Lernvokabular (n = 12)